

UNIT®

UCM - 511

COFFEE MAKER

«PERSONAL» KAHVINKEITIN

KAFFEBRYGGARE

КОФЕВАРКА

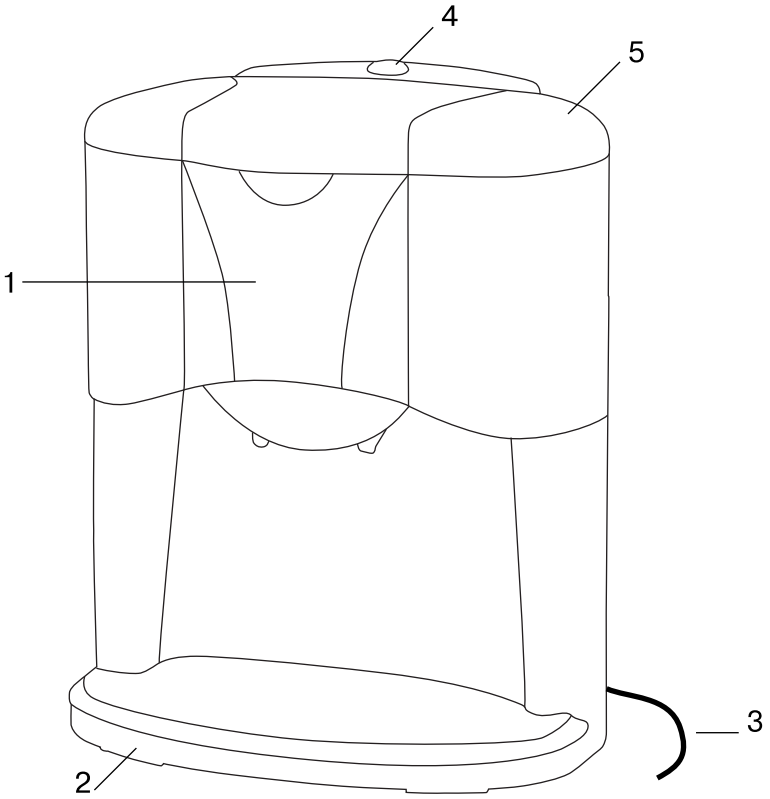


INSTRUCTION MANUAL

KÄYTTÖOHJEET

ÅNGSTRYKJÄRN

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



COFFEE MAKER

UCM-511

Thank You for buying this UNIT product!

READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING.

CONTENTS OF THE INSTRUCTION MANUAL

SAFETY ADVICE	3
APPLIANCE DESCRIPTION	3
APPLIANCE USE	3
MAINTENANCE AND CLEANING	4
SPECIFICATIONS	4

SAFETY ADVICE

- Before connecting the appliance please check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home.
- Do not place the appliance on a hot surface.
- Remove the mains plug from the wall socket:
 - if problems occur during making coffee;
 - before cleaning the appliance.
- Do not allow the mains Cord (3) to come into contact with hot surfaces.
- Use the appliance out of reach of children. Prevent them from pulling the mains Cord (3).
- Never use the appliance if the mains plug, the mains Cord (3) or the appliance are damaged.

KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL.

APPLIANCE DESCRIPTION

1. Slide-in Filter Holder
2. Mug Rest
3. Electrical Cord
4. «ON» Light
5. Water Reservoir / Water Tank
6. Cups
7. On / Off Switch

APPLIANCE USE

1. You can keep excess mains Cord (3) rolled up around the bottom of base.
2. When using for the first time run the machine with full container of water but without coffee.
3. Ensure that the appliance is placed in a perfectly horizontal position: only then the two Cups (6) will become equally filled.
4. Fill the Water Tank (5) with the required quantity of cold water, using the Cup(s) (6) from which you are going to drink coffee. Ensure that the water level is not higher than the maximum marking (MAX) in the Water Tank (5).
5. Put required quantity of ground coffee into the permanent filter. Distribute the coffee evenly.

Quantity of the ground coffee

- When you use large Cups (6) (e.g. the Cups (6) provided with the appliance), it is advisable to take one full (heaped) measuring spoonful of ground coffee for each Cup (6).
 - When you use smaller Cups (6), it is advisable to take one level (flat) measuring spoonful of ground coffee for each Cup (6).
 - Use «Fast Filter» type coffee. If you grind the coffee yourself, do not grind it to a fine powder. You can adapt the quantity of coffee to your personal taste.
6. Insert the mains plug into the wall socket. Then turn the coffee maker on by pressing the control button at the back to «I» position. For your safety the pilot light informs you if the coffee maker is working.
 7. Please switch off after the last coffee drip into the Cup(s) (6).

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the mains outlet before cleaning appliance.
- Never immerse the appliance in water. You can clean it with a damp cloth.
- The removable items (Filter, Filter Holder (1), drip tray) can be washed in hot soapy water (or in a dishwasher). Rinse with clean hot water and dry.
- Descale your appliance regularly. With normal use:
 - Hardness up to 18° DH (22.5° Clarke) – 2 or 3 times a year;
 - Hardness over 18° DH (22.5° Clarke) – 4 or 5 times a year;
- Your water supply company can inform you about the hardness of your water.
- Operate the appliance two times. However, now use ordinary vinegar to fill the Water Tank (5) and do not fill the permanent coffee filter with ground coffee (you can use the same vinegar twice).
- After descaling, let the appliance work twice more with only water to rinse away the vinegar and scale remainders.
- Wash the removable items.

SPECIFICATIONS

Rated voltage:	230 V, 50 Hz
Power:	450 W
Lifetime:	2500 - 3000 cycles, but no more than 5 years from the date of the purchase

The head office of the manufacturer : «UNIT Handelsgesellschaft G.m.b.H.»
131, Gersthofer Str., A-1180, Vienna, Austria

Exported by: «UNIT Electronics (H. K.) Limited»
3905 Two Exchange Square, 8 Connaught
Place,
Central, Hong Kong

Made in People's Republic of China (P.R.C.)

This appliance is to be stored and used under the following conditions:
temperature – not less than +5°C; relative humidity - not higher than 80%;
aggressive impurities in the air: not allowed.

As the Manufacturer is constantly working on the improvement of its products,
the design and technical specifications are subject to change without prior notice.

«PERSONAL» KAHVINKEITIN UCM-511

Kiitos, olet uuden laadukkaan UNIT tuotteen omistaja!

TÄRKEÄÄ

1. Lue tarkasti kaikki käyttöohjeet ennen kahvinkeitimen käyttöä.
2. Älä koske kuumeneviin pintoihin. Käytä patakinnasta tai -lappua.
3. Minimoi tulipalon, sähköiskun ja vammautumisen vaara. Älä aseta kahvinkeitintä tai sen johtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Estääksesi tulipalon tai sähköiskun, älä avaa keittimen pohjapanelia.
5. Lapset voivat käyttää keitintä ainoastaan aikuisen valvonnassa.
6. Irrota aina keitin verkkovirrasta ennen puhdistusta tai kun et käytä keitintä.
7. Älä yritä korjata rikkoutunutta keitintä itse, vaan käänny aina valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.
8. Älä käytä keitintä ulkona tai kosteissa tiloissa.
9. Älä aseta laitetta tai sen johtoa kuumuudelle alttiiksi.
10. Älä käytä keitintä muuhun kuin valmistajan osoittamaan tarkoitukseen.
11. Älä siirrä mukia keittolevyiltä ennenkuin kahvi on kokonaan valunut.
12. Anna laitteen aina jäähtyä kunnolla ennen kuin siirrät sitä.
13. Älä siirrä keitintä kun mukissa on kuumaa kahvia.
14. Muki on suunniteltu vain tätä keitintä varten. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin.
15. Älä koskaan yritä korjata rikkoutunutta laitetta itse, vaan ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
16. Älä käytä keitintä jos se on vaurioitunut.
17. Älä käytä keitintä ilman vettä.

SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE.

LAITETIEDOT

1. Kääntyvä suodatinkotelo
2. Mukin alusta
3. Sähköjohto
4. Virran merkkivalo
5. Vesisäiliö
6. Muki
7. Käynnistuspainike

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Ennen ensimmäistä käyttöä, pese muki ja suodatin huolellisesti kuumalla vedellä ja pesuaineella. Huuhtelee ja kuivaa. Tämän jälkeen keitä kaksi mukillista vettä, keittimen sisäosien puhdistamiseksi.

KÄYTTÖ

1. Kytke keitin verkkovirtaan. Kaada mukillinen vettä vesisäiliöön. Huomaa että n. 10% vedestä haihtuu ja jää suodattimeen keittämisen aikana.
2. Laita keustosuoatatin suodatinkoteloon ja laita n. 2 tl. kahvinporoja suodattimeen. Käännä veden juoksutusputki paikoilleen.

3. Sulje vesisäiliön kansi ja aseta muki paikoilleen.
4. Paina virtakytkimestä virta päälle. Kun kahvi on kokonaan valunut ja valmista, virran merkkivalo sammuu. Älä avaa vesisäiliön kantta ennen kuin laite on jäähtynyt.

Keittimessä voi valmistaa myös teetä tai pelkkää kuumaa vettä esim. Kaakaota varten. Voit myös valmistaa kuumaa pussikeittoa laittamalla keittojauheen valmiiksi mukiin pohjalle.

HUOLTO JA PUHDISTUS

Puhdista keittimesi vähintään kerran kuukaudessa, mikäli se on päivittäisessä käytössä.

- Valmista puhdistus seos jossa on 1/4 etikkaa ja 3/4 vettä. Kaada mukillinen seosta vesisäiliöön. Aseta suodatin ja muki paikoilleen ja kytke virta. Anna seoksen valua kokonaan mukiin. Varmista että virta on pois ja anna keittimen jäähtyä n. 15 min. Keitä kaksi mukillista vettä keittimellä puhdistuksen jälkeen. Muista antaa keittimen jäähtyä välillä.
- Pese muki ja suodatin huolellisesti kuumalla vedellä ja astianpesuaineella. Kun keitin on jäähtynyt kunnolla, pyyhi keittimen ulkopinnat pehmeällä rievulla.

Oikeus muutoksiin varataan.

Laitteella on yhden vuoden takuu.

Maahantuojaja:

UNIT Scandinavia

Tornatorintie 3

48100 Kotka

Puhelin: 05- 340 0605

KAFFEBRYGGARE

UCM-511

Tack, för att du har valt den här nya UNIT kvalitetsprodukten!

VIKTIGT

1. Läs noga igenom alla bruksanvisningar innan du börjar använda bryggaren.
2. Undvik att röra de heta ytorna (dvs.värmeplattan).
3. Väta inte apparatens stam, sladd eller vägguttag.
4. Öppna inte bryggarens bottenpanel.
5. Låt inte barn använda apparaten utan vuxens bevakning.
6. Drag ut kontakten ur vägguttaget efter användningen och innan rengöringen. Låt apparaten svalna innan rengöringen.
7. Använd inte apparaten om den har fallit ned eller är skadad. Försök inte reparera apparaten själv utan ta alltid kontakt med den närmaste auktoriserade servicetjänsten.
8. Använd inte apparaten ute eller i fuktiga utrymmen.
9. Låt aldrig sladden komma i kontakt med heta ytor.
10. Ställ bryggaren så, att den inte blir utsatt för hetta.
11. Använd inte bryggaren till något annat bruk än vad tillverkaren har avsedd den för.
12. Häll inte in i vattenbehållare någon annan vätska än bara vatten eller tvättmedel enligt den här anvisningen.
13. Flytta inte bryggaren när kannan är fullsatt.
14. Kannan är konstruerad för användningen endast till den här apparaten. Använd inte den till något annat ändamål. Använd inte kannan om den är skadad.
15. Använd inte bryggaren i närheten av öppen eld.
16. Vid behov använd endast den godkända förlängningssladden.

SPARA DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN.

ANLÄGGNINGSPERATION

1. Vändbar filterbehållare
2. Koppens underlag
3. Elledning
4. Strömljussignal
5. Vattenbehållare
6. Koppen
7. Startknapp

ANVÄNDNING

Innan apparaten tas i bruk

Innan kaffebryggaren används för första gången, tvätta koppen och filtret ordentligt med varmt vatten och tvättmedel. Skölj ock torka. Koka två koppar vatten för att rena kaffebryggarens inre delar.

Användningen

1. Sätt stickproppen i kontakten. Häll i en kopp vatten i vattenbehållaren.
2. Lägg hållfasthetsfiltret i filterbehållaren och häll i cirka 2 teeskedar med sump i filtret. Lägg vattenavrinningsröret på sin plats.

3. Stäng vattenbehållarens lock och placera koppen.
4. Sätt på strömmen. När kaffet är klart, slocknar strömljussignalen. Öppna inte vattenbehållarens lock innan apparaten har svalnat.

I bryggaren kan man också tillreda tee eller bara vatten för tex. varm choklad. Man kan också tillreda varm påssoppa genom att lägga sopplvret i koppen och hälla på vatten.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Rengör kaffebryggaren minst en gång i månaden om den är i dagligt bruk.

- Tillred i en kopp en blandning av 1/4 ättika och 3/4 vatten. Häll koppens innehåll i vattenbehållaren, placera filtret och muggen och sätt på strömmen. Låt vätskan rinna i koppen. Se till att strömmen är av och låt apparaten svalna i 15 min. Brygg två koppar vatten efter rengörningen.
- Tvätta koppen och filtret ordentligt med varmt vatten och tvättmedel. När kaffebryggaren har svalnat ordentlig, torka av yttre sidan med en mjuk trasa.

Rättigheter till förändringar reserveras.

Ett års garanti gäller.

Importör:

UNIT Scandinavia

Tornatorintie 3

48100 Kotka

Telefon: 05- 340 0605

КОФЕВАРКА USM-511

Благодарим Вас за покупку изделия фирмы UNIT!

Внимание! При покупке изделия фирмы UNIT Вы должны получить от продавца заполненный гарантийный талон. Только при его наличии Вы сможете воспользоваться гарантией производителя во всех сервисных центрах бытовой техники UNIT.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Прибор предназначен для приготовления кофе.

СОДЕРЖАНИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	9
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	10
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	10
УХОД И ЧИСТКА	10
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
- Будьте внимательны, во время работы некоторые части прибора нагреваются. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
- Во избежание пожара, удара электрическим током или получения травм, следите, чтобы Сетевой шнур (3), вилка и Подставка (2) кофеварки не соприкасались с водой или иной жидкостью.
- Во избежание пожара или удара электрическим током, не разбирайте прибор самостоятельно.
- Не оставляйте без присмотра детей, находящихся около прибора. Запрещается эксплуатация прибора детьми.
- Закончив варить кофе, или перед чисткой прибора не забудьте отключите прибор от сети. Перед чисткой кофеварку следует остудить.
- Нельзя пользоваться прибором при каких-либо неисправностях в вилке, Сетевом Шнуре (3) или при нестабильной работе прибора после его падения или по иным причинам. В этих случаях Вам следует обратиться в специализированную мастерскую по ремонту бытовой техники UNIT для их осмотра или ремонта.
- Этот прибор предназначен для бытового использования. Не используйте прибор в местах с повышенной влажностью.
- Не допускайте соприкосновения Сетевого Шнура (3) с горячими поверхностями.
- Нельзя ставить прибор на горячую газовую, электрическую плиту или около них, в горячую духовку.
- Используйте кофеварку только по ее прямому назначению.
- Не снимайте кружки с Подставки (2) до тех пор, пока полностью не прекратится процесс капания жидкости в чашку. Вынимайте Фильтр (1) из кофеварки только после ее окончательного остывания.
- Никогда не лейте в Резервуар для воды (5) никакую иную жидкость, кроме воды и той чистящей жидкости, которая рекомендуется ниже, в разделе «Уход и чистка».

- Не передвигайте кофеварку, если на Подставке (2) находятся кружки с горячим кофе.
- Нельзя пользоваться кофеваркой вблизи легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ.
- Чтобы избежать перегрузок в электросети, нельзя включать другой прибор высокой мощности в ту же розетку, к которой подключена работающая кофеварка.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Выдвижной держатель фильтра
2. Подставка для кружек
3. Сетевой шнур
4. Световой индикатор
5. Резервуар для воды
6. Кружки
7. Выключатель I / O (Включено / Выключено)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Перед первым использованием прибора вымойте Кружки (6), резервуар для воды, Съёмный Держатель фильтра (1) и постоянный фильтр в теплой мыльной воде. Сполосните чистой водой и вытрите насухо. Вставьте съёмные детали. Наполните Резервуар (5) холодной водой (300 мл), не добавляя молотого кофе, и следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Приготовление кофе». Во время первого использования не кладите кофе в Выдвижной держатель фильтра (1).

Приготовление кофе

1. Перед подключением прибора к электросети, удостоверьтесь, что он расположен на ровной горизонтальной поверхности. Налейте две Кружки (6) холодной воды (примерно 300 мл) в Резервуар для воды (5). Удостоверьтесь, что уровень воды не превышает отметки «MAX», расположенной внутри Резервуара для воды (5).

Примечание. Кофеварку нельзя включать без воды, это приведет к ее поломке. Количество приготовленного кофе будет немного меньшим, чем количество налитой воды. Около 10% воды поглощается в процессе работы прибора.

2. Выдвинув Держатель фильтра (1), положите молотый кофе в фильтр (на 250 мл воды потребуется примерно 2 столовые ложки молотого кофе, на 140 мл воды – 1 столовая ложка, подберите соотношение по своему вкусу). Вставьте Держатель (1) в кофеварку.
3. Закройте крышкой Резервуар для воды (5) и поставьте Кружки (6) на Подставку (2).
4. Подключите прибор к электросети. Переведите Выключатель (7) в положение «I» (Включено). Световой индикатор (4) загорается в процессе приготовления кофе.
5. После того, как процесс капания кофе в Кружки (6) будет завершен, переведите Выключатель (7) в положение «O» (Выключено). Индикатор (4) погаснет. После окончания эксплуатации отключите прибор от сети.

Примечание. Не следует открывать крышку Резервуара для воды (5) сразу после того, как кофе готов, так как там накапливается горячий пар.

УХОД И ЧИСТКА

- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой.
- После каждого использования мойте Кружки (6). Прежде чем начинать чистку кофеварки убедитесь, что она полностью остыла. Держатель фильтра (1) и постоянный

- фильтр следует мыть в теплой мыльной воде или в посудомоечной машине.
- Протрите снаружи кофеварку сначала мягкой влажной тряпочкой, а затем сухой. Сильные загрязнения удаляйте синтетической или пластмассовой сетчатой мочалкой и неабразивным чистящим средством.
 - Кофеварку следует чистить по крайней мере один раз в месяц в зависимости от частоты использования и качества («жесткости») воды. Если вода очень жесткая, то кофеварку следует чистить раз в две недели, так как минеральные вещества, содержащиеся в воде, могут засорить прибор.

Чистка специальным раствором

- Смешайте в небольшой емкости 300 мл белого уксуса и 300 мл холодной воды. Поместите постоянный фильтр в Держатель фильтра (1). Вставьте Держатель фильтра (1) в кофеварку. Поставьте Кружки (6) на Подставку (2).
- Залейте 1/2 раствора в Резервуар для воды (5) и вскипятите его. Для этого повторите действия, описанные в разделе «Приготовление кофе» с 1 по 5 пункт, но без добавления кофе.
- Используя оставшийся чистящий раствор, повторите всю процедуру снова.
- В третий раз вскипятите в кофеварке чистую холодную водопроводную воду, чтобы удалить остатки раствора.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания:	230 В, 50 Гц
Мощность:	450 Вт
Срок службы:	2500 - 3000 циклов нагрева, но не более 5 лет с даты приобретения покупателем

Главный офис изготовителя: «ЮНИТ Хандельс ГмБХ»
Австрия, Вена, А-1180, Герстхофер штрассе, 131

Экспортер: «ЮНИТ Электроникс (ГК) Лимитед»
3905 Площадь Ту Эксчейндж, Коннуг Плейс 8,
Центральный, Гонконг

Произведено в КНР

Хранение и эксплуатацию прибора производить в сухих отапливаемых помещениях при температуре не ниже +5°C, относительной влажности не более 80%, при отсутствии в воздухе агрессивных примесей.

При перевозке и хранении беречь от механических повреждений и иных вредоносных воздействий.

Ремонт и восстановление прибора следует производить в специализированных мастерских, согласно гарантийному талону.

Поскольку производитель постоянно работает над совершенствованием своей продукции, дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Товар сертифицирован.



www.unit.ru